



Bruksela, dnia 29 października 2012 r.

KANCELARIA SENATU

Przedstawiciel Kancelarii Senatu
przy Unii Europejskiej

Sprawozdanie nr 82/2012

Sprawozdanie z sesji Parlamentu Europejskiego

Strasburg, 25-26 października 2012 r.

Podczas sesji Parlamentu Europejskiego, która odbyła się w dniach 25-26 października br. w Strasburgu, omawiane były następujące tematy i poczyniono następujące ustalenia:

1. **SPRAWY GOSPODARCZE I WALUTOWE** - Nowe zasady chroniące inwestorów i ograniczenia w transakcjach wysokiej częstotliwości
2. **SPRAWY GOSPODARCZE I WALUTOWE** - Europejski semestr na potrzeby koordynacji polityki gospodarczej: realizacja priorytetów na rok 2012
3. **HANDEL ZAGRANICZNY** - Rosja powinna wypełnić wszystkie wymagania Międzynarodowej Organizacji Handlu - WTO
4. **PRAWA CZŁOWIEKA** - Nasrin Sotoudeh i Jafar Panahi laureatami Nagrody Sacharowa 2012
5. **SPRAWY ZAGRANICZNE** - Wybory na Białorusi
6. **SPRAWY ZAGRANICZNE** - Wybory w Gruzji wolne i uczciwe
7. **SPRAWIEDLIWOŚĆ I SPRAWY WEWNĘTRZNE** - Lepsza opieka konsularna dla wszystkich obywateli UE przebywających za granicą

1. SPRAWY GOSPODARCZE I WALUTOWE - Nowe zasady chroniące inwestorów i ograniczenia w transakcjach wysokiej częstotliwości



Lepsza ochrona inwestorów i większa rzetelność rynków finansowych są celem projektu legislacyjnego, nad którym zagłosował w piątek Parlament Europejski.

Lepsza ochrona inwestorów i większa rzetelność rynków finansowych są celem projektu legislacyjnego, nad którym zagłosował w piątek Parlament Europejski. Nowe reguły obowiązywałyby we wszystkich firmach inwestycyjnych i dla prawie wszystkich instrumentów finansowych od obligacji do derywatyw. Posłowie poparli także ograniczenia w handlu wysokiej częstotliwości.

Markus Ferber (EPP, Niemcy), poseł odpowiedzialny za projekt powiedział: „Chcemy regulować rynki finansowe, a nie jak w przeszłości pojedyncze produkty finansowe. Wszystkie systemy obrotu muszą grać według zasad, dlatego wprowadziliśmy zorganizowaną platformę obrotu. Chcemy także wprowadzić jasne zasady handlu wysokiej częstotliwości i ograniczyć spekulacje nie szkodząc realnej gospodarce. Nie istnieją rynki finansowe wolne od ryzyka, ale obrót finansowy powinien odbywać się na rynkach regulowanych i być powiązany z realną gospodarką.”

Według nowych przepisów, każda firma inwestycyjna musi działać uczciwie, rzetelnie i w najlepszym interesie swoich klientów, projektując i sprzedając produkty inwestycyjne dla odbiorców detalicznych i profesjonalnych. Wszystkie firmy, będą miały obowiązek upewnić się, że ich produkty odpowiadają na zapotrzebowanie określonej kategorii klientów:

Ponadto, firmy sprzedające instrumenty finansowe nie powinny wynagradzać ani oceniać osiągnięć swoich pracowników w sposób, który mógłby spowodować konflikt pomiędzy interesami doradców i ich klientów

- **Przejrzyste zasady handlu**

Wszyscy operatorzy systemów obrotu oraz uczestnicy rynku będą musieli przestrzegać przejrzystych reguł i procedur mówiących o efektywnych sposobach realizacji zleceń klientów, o instrumentach finansowych, które mogą być przyjęte przez konkretne systemy obrotu oraz o tym, jak należy radzić sobie z zakłóceniami tych systemów.

Posłowie chcą również, aby zorganizowana platforma obrotu (OTF), uzupełniająca istniejące rodzaje systemów obrotu, była zarezerwowana wyłącznie dla instrumentów nieudziałowych (derywatyw, obligacji), włączając je tym samym w sferę obowiązywania nowych zasad.

- **Ograniczenie transakcji wysokiej częstotliwości...**

Posłowie zgodzili się również, że należałoby zaostrzyć zasady dotyczące transakcji wysokiej częstotliwości (HFT), w których komputery przeprowadzają miliony transakcji na sekundę, z minimalnym udziałem lub bez udziału człowieka.

Według proponowanych przepisów, wszystkie złożone zamówienia powinny być ważne, przez co najmniej 500 milisekund, co oznacza że nie mogą być one w tym czasie ani modyfikowane ani wycofywane.

Firmy prowadzące handel algorytmiczny, będą też musiały posiadać zabezpieczenia pozwalające poradzić sobie z nagłym wzrostem zamówień, prowadzeniem uporządkowanego obrotu w warunkach napięć rynkowych oraz mechanizmy pozwalające na zawieszenie podejrzanych transakcji.

- **...oraz spekulacji surowcami**

Posłowie zaproponowali również reguły, których instytucje finansowe będą musiały przestrzegać podczas obrotu surowcami. Powszechnie uważa się, że spekulacje na rynku surowców spowodowały znaczne wahania cen żywności oraz energii.

Zgodnie z zaproponowanymi poprawkami, zostałyby wprowadzone limity pozycji tzn. ilości kontraktów na zakup instrumentów pochodnych dotyczących surowców, jaką można zawierać w danym okresie czasu.

- **Kontekst**

Zaproponowana aktualizacja prawodawstwa dotyczącego rynków instrumentów finansowych - dyrektywy i rozporządzenia (MIFID/MIFIR) zapewniłaby jednolite zasady dotyczące rynków regulowanych, wielostronnych platform obrotu (MTF) i zorganizowanych platform obrotu (OTF), ochronę inwestorów, wzmocnienie przejrzystości rynków finansowych oraz wzmocnienie ich stabilności.

- **Kolejne kroki**

Dzisiejsze głosowanie dało parlamentarnym negocjatorom silny mandat w przyszłych rozmowach trójstronnych z państwami członkowskimi oraz Komisją Europejską, na temat ostatecznego kształtu nowego prawodawstwa.

Procedura: Współdecydowanie (Zwykła Procedura Ustawodawcza), pierwsze czytanie (głosowanie nad poprawkami)

2. SPRAWY GOSPODARCZE I WALUTOWE - Europejski semestr na potrzeby koordynacji polityki gospodarczej: realizacja priorytetów na rok 2012



Jean Paul Gauzes

Należy zwiększyć demokratyczny charakter procesu koordynacji polityk gospodarczych i fiskalnych państw członkowskich oraz włączyć w niego parlamenty narodowe, partnerów społecznych i społeczeństwo obywatelskie. Komisja Europejska powinna ściśle nadzorować, w jaki sposób państwa członkowskie wdrażają jej zalecenia.

Parlament Europejski przyjął stanowisko w sprawie europejskiego semestru, w którym zawarł przegląd zaleceń dotyczących koordynacji polityk gospodarczych państw członkowskich.

Podczas uzgodnień podejmowanych w czasie europejskiego semestru występuje zbyt wiele nieścisłości prawnych, które mogą stać się w przyszłości źródłem konfliktów instytucjonalnych z powodu nakładania się i powielania kompetencji i zadań. Zdaniem posłów, nadzór parlamentarny odgrywa pomniejszą rolę w tym procesie, a Parlament Europejski jest marginalizowany przy podejmowaniu najważniejszych decyzji gospodarczych związanych z kryzysem. Posłowie podkreślają potrzebę poprawy metod pracy Eurogrupy tak, aby zwiększyć jej ogólną odpowiedzialność przed Parlamentem Europejskim.

Również w wielu państwach członkowskich parlamenty narodowe, partnerzy społeczni i społeczeństwo obywatelskie nie zostali włączeni w proces europejskiego semestru. Komisja powinna zadbać o włączenie ich do tego procesu. Parlament wzywa Radę i Komisję do wydawania jednoznacznych i spójnych zaleceń oraz monitorowania i wyjaśniania przypadków, kiedy dany kraj tylko częściowo zastosował się do zaleceń.

Parlament wzywa Komisję do włączenia do europejskiego semestru strategii „Europa 2020” zwłaszcza w odniesieniu do działań zmierzających do ograniczenia bezrobocia wśród młodzieży i ubóstwa. Z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę KE mającą na celu nasilenie walki z oszustwami podatkowymi i uchylaniem się od płacenia podatków.

Nadzór i koordynacja działań, zarówno poprzez wymianę projektów planów budżetowych, jak i uprzednie omawianie wszystkich głównych planów reform polityki gospodarczej, powinny umożliwić ograniczenie niekorzystnego wpływu decyzji władz krajowych na inne państwa.

Komisja powinna podkreślić rolę budżetu europejskiego w zapewnianiu wzrostu gospodarczego, a zwłaszcza to, że finansowanie na szczeblu UE może przynieść oszczędności w budżetach państw członkowskich.

Procedura: Rezolucja nielegislacyjna

3. HANDEL ZAGRANICZNY - Rosja powinna wypełnić wszystkie wymagania Międzynarodowej Organizacji Handlu - WTO

Parlament Europejski w przyjętej rezolucji nielegislacyjnej stwierdził, że dwustronne stosunki UE z Rosją, trzecim największym partnerem handlowym UE, ulegną poprawie dzięki przystąpieniu Rosji do WTO, pod warunkiem, że Rosja wypełni wszystkie swoje zobowiązania w ramach WTO, mówi Parlament w rezolucji przyjętej przez podniesienie rąk w piątek. Posłowie zauważają, że Rosja nadal wprowadzała środki potencjalnie ograniczające handel nawet zaraz przed przystąpieniem do WTO w sierpniu 2012 roku.

Posłowie uważają za niepokojące niedawne wprowadzenie przez Rosję zakazu na przywóz zwierząt z UE, preferencyjne traktowanie krajowych producentów w zakresie zamówień publicznych, wprowadzanie sezonowych ceł przywozowych na niektóre rodzaje cukru i system recyklingu dla pojazdów. W ich opinii jest to oznaka, że Rosja nie jest w pełni zaangażowana w wypełnianie swoich zobowiązań w ramach WTO. Należy również zaradzić produkcji i sprzedaży podrabianych produktów w Rosji, zgodnie ze zobowiązaniami WTO.

• Członkostwo w WTO dla reform

Rosja powinna realizować wszystkie swoje obowiązki wynikające z członkostwa w WTO, bez zwłoki, w celu skorzystania z otwarcia swojej gospodarki na międzynarodowy handel i inwestycje. Posłowie podkreślają, otwarcie rosyjskiej gospodarki na zwiększenie międzynarodowego handlu i międzynarodowych inwestycji jest dodatkowym powodem dla rosyjskiego rządu do wytrwałej kontynuacji obecnych reform, dalszego zdecydowanego zwalczania korupcji, wprowadzania praworządności i ulepszenia warunków dla przedsiębiorczości.

PE uważa, że UE i Rosja są zależnymi od siebie nawzajem partnerami handlowymi, zwłaszcza w zakresie surowców i podstawowych źródeł energii. Jest zdania, że ich stosunki handlowe mają duży potencjał, który zostanie lepiej wykorzystany dzięki

przystąpieniu do WTO. Uważa, że ściśle przestrzeganie zasad WTO i stopniowa realizacja zobowiązań zaciągniętych przez Rosję są niezbędnymi warunkami kontynuowania negocjacji, których celem jest określenie wspólnych zasad w dwunastu głównych częściach regulacji, w tym odnośnie do wzajemnych niepreferencyjnych zobowiązań w handlu towarami i usługami, środków sanitarnych i fitosanitarnych (SPS), praw własności intelektualnej (PWI), zamówień publicznych, konkurencji, energetyki i inwestycji.

- **Unia celna Rosji: bariera w handlu z UE**

Posłowie wyrażają zaniepokojenie perspektywą wprowadzenia przez unię celną Rosja-Kazachstan-Białoruś dodatkowych barier w handlu z Rosją, sprzecznych z zasadami WTO i zobowiązaniami zaciągniętymi przez Rosję w ramach tej organizacji.

Wzywają Rosję, aby wykorzystwała przystąpienie do WTO i przyłączyła się do starań, jakich dokłada UE i inne państwa wschodnioeuropejskie należące do tej organizacji, aby pomóc Białorusi we wdrażaniu zasad i praktyk handlowych zgodnych z zasadami i praktykami WTO, a tym samym pomóc jej przystąpić do tej organizacji możliwie najszybciej.

Uważają ponadto, że przystąpienie Rosji do WTO może ułatwić handel między UE a Rosją, jednocześnie pobudzając wzrost gospodarczy i tworząc miejsca pracy w Rosji i UE. Są zdania, że możliwość zawarcia nowej umowy o partnerstwie i współpracy jest dodatkową okazją do zacieśnienia partnerstwa między dwoma stronami oraz do wspierania zrównoważonego rozwoju w ich wspólnym sąsiedztwie.

Ponadto, posłowie apelują do Rosji, aby dołożyła starań w celu ponownego podjęcia dwustronnych negocjacji w sprawie nowej umowy o partnerstwie i współpracy; nalegają, aby były to negocjacje tylko między UE i Rosją; uważa, że udział innych członków unii celnej nienależących do WTO utrudniłby negocjacje.

- **Komisja musi się przyglądać**

Posłowie wzywają Komisję do ścisłego monitorowania realizacji poszczególnych planów sektorowych w Rosji, aby wskazać zawarte w nich ewentualne przepisy dyskryminacyjne i zakłócające handel, takie jak elementy dotyczące dotacji i wymogów o treści lokalnej w odniesieniu do zamówień publicznych i inwestycji, a także wzywa Komisję do podjęcia energicznych działań, aby upewnić się, że Rosja w

pełni przestrzega zobowiązań podjętych w ramach WTO, od kiedy została jej pełnoprawnym członkiem; uważa, że w związku z tym Komisja w razie potrzeby powinna korzystać odpowiednich instrumentów ochrony handlu (TDI).

Posłowie uważają, że partnerstwo na rzecz modernizacji jest pożyteczną inicjatywą mającą na celu umocnienie nowych stosunków gospodarczo-handlowych między dwoma stronami w ramach WTO i kontaktach dwustronnych. Podkreślają, że Komisja Europejska i rząd rosyjski powinni zadbać o efektywne wykorzystanie funduszy przeznaczonych na projekty realizowane w ramach partnerstwa na rzecz modernizacji.

Procedura: Oświadczenie Komisji, a następnie debaty (i rezolucja nielegislacyjna).

4. PRAWA CZŁOWIEKA - Nasrin Sotoudeh i Jafar Panahi laureatami Nagrody Sacharowa 2012



Irańska prawniczka Nasrin Sotoudeh oraz uznany reżyser filmowy Jafar Panahi zostali laureatami tegorocznej Nagrody im. Sacharowa na rzecz Wolności Myśli

Dwoje irańskich działaczy, prawniczka Nasrin Sotoudeh i reżyser filmowy Jafar Panahi zostało tegorocznymi laureatami Nagrody na rzecz Wolności Myśli im. Andrieja Sacharowa. Decyzję w tej sprawie podjął w piątek rano przewodniczący Parlamentu Europejskiego Martin Schulz oraz liderzy grup politycznych.

„Nagroda im. Sacharowa dla Irańczyków Nasrin Sotoudeh oraz Jafara Panahi jest wyrazem solidarności i uznania wobec kobiety i mężczyzny, którzy nie poddali się strachowi i którzy zdecydowali się przedłożyć los kraju nad swój własny. Mam

głęboką nadzieję, że będą mogli osobiście odebrać przyznaną im nagrodę w grudniu w Parlamencie Europejskim w Strasburgu”, powiedział przewodniczący **Martin Schulz** ogłaszając wyniki. Przewodniczący Schulz wręczy nagrodę na posiedzeniu plenarnym Parlamentu Europejskiego 12 grudnia, w Strasburgu.

- **Nasrin Sotoudeh**

Nasrin Sotoudeh, urodzona w 1963 roku, jest irańską prawniczką i obrończynią praw człowieka. Reprezentowała uwiezionych opozycjonistów: młodocianych przestępców zagrożonych karą śmierci, kobiety i więźniów sumienia działających w czasie wyborów prezydenckich w czerwcu 2009 roku. Sotoudeh została aresztowana we wrześniu 2010 roku pod zarzutem szerzenia propagandy i spiskowania na szkodę bezpieczeństwa państwa i odbywa karę pozbawienia wolności w pojedynczej celi.

Sotoudeh ma dwoje dzieci. Niedawno rozpoczęła głodówkę w proteście przeciwko prześladowaniu jej rodziny przez władze.

- **Jafar Panahi**

Jafar Panahi, urodzony w 1960 roku, jest irańskim reżyserem filmowym, scenarzystą i montażystą. Po raz pierwszy zyskał uznanie na arenie międzynarodowej w 1995 r. dzięki filmowi „Biały balonik”, który zdobył nagrodę Złotej Kamery na Festiwalu Filmowym w Cannes. Filmy Panahiego często skupiają się na żyjących w trudnych warunkach irańskich dzieciach, ubogich i kobietach.

Panahi został aresztowany w marcu 2010 roku i skazany na 6 lat pozbawienia wolności. Ponadto nałożono na niego zakaz kręcenia jakichkolwiek filmów oraz opuszczania kraju przez 20 lat. Jego ostatni film "To nie jest film" został przemycony z Iranu na Festiwal Filmowy w Cannes 2011 na nośniku USB ukrytym w ciastku.

Sotoudeh i Panahi zostali nominowani przez Socjalistów i Demokratów, Liberalów i Demokratów oraz Grupę Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie, jaki i przez José Ignacio Salafrancę, Elmara Brok'a oraz 11 innych deputowanych.

Pozostali finaliści to: Aleś Białacki i Pussy Riot.

Ustanowiona w 1988 r. Nagroda im. Sacharowa, upamiętniająca rosyjskiego fizyka i dysydenta politycznego, jest przyznawana corocznie przez Parlament Europejski.

Stanowi ona wyróżnienie dla osób lub organizacji aktywnych na polu obrony praw człowieka i wolności podstawowych. Laureaci nagrody, poza wyróżnieniem, otrzymują 50 tysięcy euro.

5. SPRAWY ZAGRANICZNE - Wybory na Białorusi

W przyjętej rezolucji Parlament Europejski potępił przebieg wrześnieowych wyborów parlamentarnych na Białorusi, a także wezwał władze w Mińsku do zmiany prawa i praktyk wyborczych oraz do natychmiastowego poszanowania praw człowieka.

Europosłowie zwrócili uwagę na liczne przypadki łamania prawa w czasie wyborów oraz podczas kampanii wyborczej: przedstawicielom opozycji odmówiono rejestracji ich kandydatur na podstawie drobnych nieprawidłowości, wielu kandydatom opozycji odmówiono dostępu do telewizji, a studenci i pracownicy przedsiębiorstw państwowych zostali zmuszeni do oddania głosu pod groźbą utraty pracy lub wydalenia z uczelni.

Do parlamentu białoruskiego nie dostał się ani jeden kandydat opozycji. Ponadto w więzieniach wciąż przetrzymywanych jest wielu więźniów politycznych.

„Zamiast podążać w kierunku demokracji Białoruś zrobiła krok wstecz” - powiedział po głosowaniu przewodniczący delegacji PE ds. stosunków z Białorusią **Filip Kaczmarek** (EPP). „Mieliśmy nadzieję, że wybory okażą się przełomem w zamrożonych dotychczas stosunkach UE i Białorusi. Niestety, wybory nie mogą być podstawą do nawiązania współpracy parlamentarnej, ani kontaktów między UE i Białorusią” - dodał.

Zgodnie z rezolucją, PE będzie kontynuował politykę zamrożenia kontaktów z Białorusią, zarówno na płaszczyźnie dwustronnej, jak i w ramach Zgromadzenia Parlamentarnego Partnerstwa Wschodniego (EURONEST). Równocześnie Parlament Europejski zaapelował do Rady UE i Komisji Europejskiej o wsparcie inicjatyw mających na celu wzmocnienie społeczeństwa obywatelskiego na Białorusi, w tym poprzez dalsze ułatwienia wizowe dla Białorusinów.

- **Oświadczenie delegacji ds. relacji z Białorusią**

Bruksela, 26 września 2012 r.

Delegacja Parlamentu Europejskiego ds. współpracy z Białorusią z przykrością odnotowuje niedemokratyczny charakter przeprowadzenia wyborów Parlamentarnych na Białorusi i uznaje je za nie wolne i nie sprawiedliwe.

Biorąc pod uwagę nieprawidłowości stwierdzone przez misję obserwacyjną ds. wyborów OSCE/ODIHR, Delegacja Parlamentu Europejskiego ds. współpracy z Białorusią podkreśla, że pomimo pewnych poprawek w prawie wyborczym, wiele zaleceń OSCE, takich jak prawo obywateli do stowarzyszeń, bierne prawo wyborcze czy prawo do wyrażania własnych poglądów, nie było przestrzeganych. W trakcie wyborów kilkakrotnie poważnie naruszono zasady demokracji i sprawiedliwych wyborów. Wybory odbywały się w atmosferze prześladowania i represjonowania opozycji.

Pomimo wzrostu liczby kandydatów, znaczące polityczne postaci, które mogły poważnie zagrozić reżimowi, na czas wyboru pozostawały w więzieniu lub nie mogły się zarejestrować ze względu na swoją "kartotekę kryminalną". Arbitralne decyzje administracyjne również poważnie ograniczyły wybór głosujących. Delegacja z przykrością dowiedziała się z raportów kilku organizacji zajmujących się prawami człowieka, że w trakcie elekcji odnotowano zatrzymania i aresztowania opozycjonistów. Dlatego Delegacja Parlamentu Europejskiego ds. współpracy z Białorusią ponownie apeluje o uwolnienie wszystkich więźniów politycznych, także tych zatrzymanych jeszcze przed wyborami, włączając w to Mikołę Statkiewicza, Siarheja Kavalenkę i Dzmitrja Daszkiewicza.

Delegacja zwraca uwagę na oświadczenie Specjalnego Koordynatora OSCE/ODIHR, który podkreślił, że białoruskie wybory "od początku nie były konkurencyjne". Pomimo, że demokratyczne wybory oparte są o zasady wolności wyrażania swoich poglądów oraz możliwość zgłaszania kandydatur, obserwatorzy stwierdzili brak tych elementów w trakcie kampanii. Choć kandydaci mieli prawo do krótkich wystąpień w telewizji publicznej, to Delegacja zdecydowanie potępia rządową cenzurę tychże wystąpień.

Misja obserwacyjna OSCE/ODHIR zauważa, że obserwatorzy nie byli obecni w 37% punktów wyborczych, a liczenie głosów często odbywało się w ciszy. Jak odnotował przewodniczący OSCE/ODHIR "brak neutralności i obiektywizmu wyraźnie osłabiają zaufanie wyborców do procesu wyborczego. Obywatele powinni być pewni, że ich głos ma znaczenie. Niestety brak właściwych procedur oraz możliwości weryfikacji jej wyników przez misję obserwacyjną, tworzą poważne obawy, co do demokratyczności tego procesu."

Po raz kolejny okazało się, że, w przeciwieństwie do krajów demokratycznych, na Białorusi warunki kampanii wyborczej są niestale i nieprzewidywalne, zaś rezultat wyborów przeciwnie.

Delegacja z przykrością stwierdza, że oceny wystawione przy monitorowaniu wyborów na Białorusi pokazują, że od 1995 r. żadne z nich nie były wolne i sprawiedliwe. Dotyczy to także elekcji z tego roku, która ani o krok nie przybliżyła Mińska do Unii Europejskiej.

- **Debata**

Stefan Füle, komisarz ds. rozszerzenia i polityki sąsiedztwa, powiedział, że wynik wyborów na Białorusi w dniu 23 października i sposób ich przeprowadzenia wyglądał inaczej, niż sobie to wyobrażaliśmy, co nas nie zdziwiło. W dzień wyborów Wysoki Przedstawiciel Ashton i komisarz wystosowali wspólne oświadczenie o tym, że żałują, iż Białoruś przegapiła swoją szansę dostosowania się do międzynarodowych standardów. PE też wypowiedział się w tej sprawie - przewodniczący Martin Schulz i szef komisji spraw zagranicznych Elmar Brok oraz inni wyrazili ubolewanie z powodu przebiegu wyborów. Konkluzje Rady również się ustosunkowały do tych wyborów. Zgodnie z oceną misji obserwacyjnej OBWE wiele zobowiązań wobec OBWE nie było przestrzeganych. Stwierdzono w nim również, że liczba kandydatów zgłoszonych przez partie wzrosła, ale czołowi działacze opozycji pozostali w więzieniach i nie mogli być zarejestrowani na listach wyborczych z powodu ich "kryminalnej przeszłości". Ocena wyborów według KE pozostaje pesymistyczna. Sytuacja się nie poprawia a odgórna kontrola społeczeństwa jest coraz powszechniejsza. Nie ma poszanowania dla praw człowieka, państwa prawa i zasad demokracji. W ubiegłym tygodniu Rada przyjęła konkluzje i decyzje dotyczące sankcji. Wyrażono zaniepokojenie z powodu wewnętrznej sytuacji na Białorusi i aktualnego stanu stosunków UE-Białoruś i wyrażono wolę, by polityka UE była prowadzona na zasadzie krytycznego zaangażowania. UE będzie się nadal domagać się zwolnienia więźniów, utrzyma sankcje, ale równocześnie wyciągnie pomocną dłoń w stosunku do społeczeństwa obywatelskiego na Białorusi. W obecnej sytuacji nadchodzi niewiele oznak postępu z Mińska. Trzeba się zastanowić, jak inwestować w przyszłość i jak utrzymać kanały komunikacji demokratycznej i technicznej między UE a Białorusią. UE jest zainteresowana stosunkami roboczymi z Mińskiem, aby dialog techniczny i współpraca z administracją białoruską były kontynuowane. UE chce, aby ten kraj brał udział w Partnerstwie Wschodnim. Głównym motorem napędowym działań KE jest wzmocnienie społeczeństwa obywatelskiego w Białorusi.

Komisji zależy na wzmacnianiu kontaktów międzyludzkich, dlatego godne pożałowania jest to, że władze nie przyjmują unijnych ofert dotyczących ułatwień wizowych i ws. porozumienia o readmisji między UE a Białorusią. Państwa członkowskie starają się wykorzystać elastyczność wynikającą z kodeksu wizowego, by zmniejszyć opłaty wizowe dla niektórych kategorii obywateli z Białorusi i w indywidualnych przypadkach. Dialog europejski o modernizacji społeczeństwa obywatelskiego jest kluczowym aspektem działalności UE, który daje pozytywne efekty. Udział władz białoruskich w dialogu jest problematyczny, ale ten dialog jest potrzebny, ponieważ jego brak stawia pod znakiem zapytania możliwość dialogu w ogóle. Komisarz przyznał, że UE powitałaby z zadowoleniem współpracę z administracją białoruską na poziomie technicznym. Nasze zaangażowanie w promowanie społeczeństwa obywatelskiego wzrosło pięciokrotnie od czasu, kiedy doszło do stłumienia opozycji na Białorusi parę lat temu. Potrzebna jest Lepiej ukierunkowana pomoc. Komisarz przyznał, że pojawiają się nadal spore wyzwania, ale sądzi, że UE przyjmując wyważone stanowisko może mieć wpływ na to, co się dzieje na Białorusi i poprawi to perspektywę współpracy.

Filip Kaczmarek (EPP, Polska) powiedział: „Mieliśmy nadzieję, że wybory okażą się przełomem w zamrożonych dotychczas stosunkach UE i Białorusi. Niestety, nie spełniły one podstawowych zasad uczciwych i bezstronnych wyborów. Nie mogą być więc podstawą do nawiązania współpracy parlamentarnej, ani kontaktów między UE i Białorusią. Wybory na Białorusi nie zostały przeprowadzone w sposób bezstronny, wielokrotnie pogwałcono podstawowe zasady wolności słowa i prowadzenia niezależnej kampanii wyborczej. Do parlamentu białoruskiego nie dostał się ani jeden kandydat opozycji. Ponadto w więzieniach wciąż przetrzymywanych jest wielu więźniów politycznych, co tylko potwierdza, że władze Białorusi nie liczą się ze wspólnotą międzynarodową. Bardzo żałuję, że zamiast podążania w kierunku demokracji Białoruś zrobiła krok wstecz. Wierzymy, że tylko silne społeczeństwo obywatelskie będzie w stanie przywrócić demokrację i poszanowanie prawa na Białorusi. Dlatego chcemy, aby państwa UE oraz Komisja wspierały w jeszcze większym stopniu niż dotychczas niezależne ruchy społeczne, organizacje demokratycznej opozycji czy niezależne białoruskie media. Chcielibyśmy także, aby UE wypracowała jasną politykę wobec Białorusi, polegającą na warunkowym dialogu, z określonymi celami i odpowiednio finansowaną, opartą na dokładnie zdefiniowanych warunkach”.

Libor Rouček (w imieniu grupy S&D, Czechy) powiedział, że za każdym razem wyrażamy rozczarowanie z powodu wyborów, nigdy wolne ani uczciwe, nie udowodnił reżim, że chce wyjść z narzuconej sobie izolacji. Polityka proponowana

przez KE słuszna - z jednej strony sankcje, z drugiej pomoc dla społeczeństwa, młodych ludzi, organizacji pozarządowych, żądania uwolnienia wszystkich więźniów politycznych.

Gerben-Jan Gerbrandy (w imieniu grupy ALDE, Holandia) powiedział, że dopóty rządzi Łukaszenko, nic się nie zmieni. Wybory na Białorusi określił mianem farsy. Za każdym razem w wyniku tych wyborów powstaje parlament, w którym nie ma członków opozycji. Pojawia się pokusa, żeby pogodzić się z izolacją Białorusi, ale byłoby to błędem. UE nie może zaprzestać pomocy Białorusi. Sankcje sprawdzają się częściowo. Naciski powinny pojawić się od dołu - Białorusini muszą sami zacząć starać się zmienić rząd. Organizacje pozarządowe i całe społeczeństwo obywatelskie należy wspierać w ramach nowej polityki sąsiedztwa. Wizy muszą być tańsze dla obywateli - propozycje są gotowe, ale Mińsk nie chce ich podpisać. Mińsk odsuwa się do UE. Nie bez przyczyny Białoruś przystąpiła do unii celnej z Rosją i Kazachstanem. Coraz w większym stopniu podlega wpływom Rosji i Chin. Te dwa kraje za nic mają prawa człowieka, dlatego UE musi wspierać społeczeństwo obywatelskie.

Marek Migalski (w imieniu grupy ECR, Polska) z przykrością poinformował posłów, że Polska niestety pogarsza sytuację na Białorusi. Przywołał ostatni incydent polskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych, które ujawniło dane białoruskich opozycjonistów, a następnie naciskało na prasę, aby nie upubliczniała tej informacji. Europoseł przeprosił Białorusinów za zachowanie Polski, tłumacząc, że nie tak powinna wyglądać polska czy ogólnie zachodnia polityka – nie powinniśmy donosić na Białoruś, lecz bronić jej. „Takie zachowanie jest hańbiące i nieakceptowalne, szkodzi jednocześnie Polsce oraz Białorusi. Ośmiesza to nie tylko partię rządzącą, ale cały kraj” – podkreślił. Europoseł zaznaczył, że urzędnik odpowiedzialny za ten incydent już raz został zwolniony z Ministerstwa, a następnie ponownie zatrudniony. Trzeba dołożyć wszelkich starań, aby taka sytuacja już nigdy więcej się nie powtórzyła.

W odpowiedzi na wypowiedź posła Migalskiego **Krzysztof Lisek** (EPP, Polska) poinformował, że minister Sikorski przeprosił społeczeństwo białoruskie za błąd urzędnika i zwolnił go dyscyplinarnie z pracy. Dodał, że poseł Migalski chyba zaczyna kampanię, że niepotrzebne są te wycieczki prywatne dotyczące Polski, które na pewno nie pomogą Białorusinom.

Marek Migalski odpowiedział, że w PE dyskutuje się nad tym, jak państwa członkowskie wypełniają swoje obowiązki. To, co zdarzyło się w Polsce przynosi jej wstyd. Takie działania polskiego MSZ szkodzą Polsce i Białorusinom.

Helmut Scholz (GUE, Niemcy) powiedział, w wyborach 92,7% głosów oddano na Łukaszenkę. Nowy parlament jest nadal parlamentem bez opozycjonistów. Ci, którzy chcą coś zmienić, są zastraszeni. W PE posłowie nie różnią się w ocenie sytuacji Białorusi, niezależnie od przynależności politycznej. Dodał, że w jego opinii sankcje nie są odpowiednim środkiem rozwiązania problemu, gdyż nie wprowadzają demokracji. Obywatele białoruscy nie są wspierani w codziennych sytuacjach życiowych, np. jako pracownicy. Ważne jest rozwiązanie problemów niesprawiedliwości społecznej. Konieczna jest jednak komunikacja z Białorusią, mimo krytyki.

Bastiaan Belder (EFD, Holandia) powiedział, że frekwencja wyborcza na Białorusi wyniosła 74%, co jest niezgodne z prawdą, ponieważ lokale wyborcze na Białorusi świeciły pustkami. Określił tę sytuację mianem policzka wymierzonego Łukaszence przez obywateli. Wybory na Białorusi są symulacją i trudno się dziwić, że obywatele tracą nimi zainteresowanie i tracą zaufanie do rządów Białorusi. KE powinna w sposób bardzo konsekwentny nawiązywać współpracę z elitami społeczeństwa białoruskiego, by doszło do zmiany systemu wartości i mentalności.

6. SPRAWY ZAGRANICZNE - Wybory w Gruzji wolne i uczciwe

Stefan Füle, komisarz ds. rozszerzenia i polityki sąsiedztwa, powiedział, że w celu obserwacji wyborów w Gruzji została tam wysłana misja obserwacyjna. Sytuacja w Gruzji pokazuje dojrzewanie społeczeństwa obywatelskiego i chęć podążania ścieżką demokracji. Zwrócił uwagę na kwestie, którym należy się przyjrzeć w kontekście wyborów, w zakresie swobody zrzeszania się, dostępu do mediów, finansowania kampanii wyborczej, czy też dostępu do zasobów administracyjnych. UE przyczyniła się do poprawy poziomu wyborów poprzez monitoring mediów i inne formy pomocy. Ważne jest podkreślenie ciągłości działań i wskazanie obszarów krytycznych. Gruzjińska polityka zagraniczna jest w dalszym ciągu ukierunkowana na Europę i na integrację transatlantycką. Nowy rząd jasno wyraził ambicję, by zająć się porozumieniem stowarzyszeniowym i liberalizacją przepisów wizowych. W zamian UE zapewni wsparcie ambicji Gruzji, wsparcie techniczne, pomoc finansową i dialog polityczny. Następnie komisarz podkreślił trzy kluczowe kwestie. Po pierwsze, wszystkie oferty UE w dalszym ciągu są aktualne. UE jest gotowa do współpracy z

nową administracją tak szybko, jak to możliwe. Po drugie, UE oczekuje od prezydenta i rządu, by trzymali się zobowiązań dotyczących bezproblemowego przekazania władzy i uwzględnienia życzeń społeczeństwa obywatelskiego. Po trzecie, musi zostać zachowana integralność terytorialna Gruzji, do czego również przyczynia się misja monitorująca UE. UE pokazuje też zakres odpowiedzialności samej Gruzji. W Gruzji doszło do znaczących zmian. Komisarz podkreślił, że należy obu stronom udzielić wsparcia UE, bowiem ważna jest koncentracja na wartościach a nie na osobach.

W przyjętej przez PE rezolucji nt. wyborów w Gruzji europosłowie pozytywnie ocenili październikowe wybory parlamentarne w Gruzji. Eurodeputowani uznali, że władze Gruzji zorganizowały wolne i uczciwe wybory, które przebiegły z poszanowaniem zasad i norm prawa międzynarodowego.

Europosłowie z zadowoleniem przyjęli oświadczenie prezydenta Saakaszwilego, w którym uznał on porażkę swej partii. Wybory wygrała koalicja Gruzińskie Marzenie miliardera Bidziny Iwaniszwilego, która pokonała Zjednoczony Ruch Narodowy prezydenta Micheila Saakaszwilego. Zarazem, posłowie potępilli apel nowego premiera Bidziny Iwaniszwilego, wzywający prezydenta do ustąpienia ze stanowiska.

Parlament Europejski uważa, że wybory były ważnym krokiem Gruzji na drodze do demokracji. Wezwali wszystkie siły polityczne do współpracy w tworzeniu nowego rządu

„Wzywamy wszystkie siły polityczne (w Gruzji) do współpracy (...). Nie chcemy w żaden sposób pozwolić na dyskredytację tych wyborów. Obecna kohabitacja będzie wymagać dodatkowych wysiłków z obu stron, jednak mamy nadzieję, że nowy rząd i opozycja skupią się na dalszych demokratycznych przemianach w kraju” - oświadczył sprawozdawca PE ds. Gruzji europoseł **Krzysztof Lisek** (EPP, Polska).

W rezolucji posłowie ponownie zaapelowali do Rosji, by wycofała wojska z okupowanych terytoriów gruzińskich - Osetii Południowej i Abchazji. Wyrazili też nadzieję, że nowe władze w Gruzji będą kontynuować współpracę z Unią Europejską i NATO.

25 października br. parlament gruziński zatwierdził nowy rząd i jego program polityczny. Za głosowało 88 posłów, 54 było przeciwko. Premier Bidzina Iwaniszwili w ponad dwudziestominutowym przemówieniu zapewnił, że priorytetem nowego rządu będzie integracja z Unią Europejską i NATO. Chce też pogłębiać współpracę z

Rosją. Jednocześnie będzie dążył do tego, by wojska rosyjskie opuściły separatystyczne republiki: Abchazję i Osetię Południową. Zapowiedział również na forum parlamentu, że zamierza odejść z polityki za półtora roku: „Odejdę po sformowaniu takiego zespołu (w rządzie), który zrealizuje wszystkie nasze obietnice”.

7. SPRAWIEDLIWOŚĆ I SPRAWY WEWNĘTRZNE - Lepsza opieka konsularna dla wszystkich obywateli UE przebywających za granicą

Służby dyplomatyczne i konsularne wszystkich państw członkowskich UE muszą zagwarantować każdemu obywatelowi UE przebywającemu za granicą taką samą ochronę, jaką zapewniają własnym obywatelom, uznali deputowani w rezolucji, która została przyjęta w dniu 25 czerwca br. W niewiążących poprawkach wzywali również lokalne delegatury UE do przejęcia inicjatywy w sytuacjach kryzysowych.

Nowe zasady zaproponowane przez PE odnośnie wzmocnienia opieki konsularnej za granicą, co jest jednym z podstawowych praw wynikających z obywatelstwa UE, została przyjęta stosunkiem głosów 596 za, przy 66 głosach przeciw i 12 głosach wstrzymujących się.

„Propozycja ta jest doskonałym przykładem, aby pokazać, że więcej Europy nie oznacza więcej biurokracji lub więcej Brukseli. Więcej Europy może oznaczać więcej pomocy dla obywateli europejskich, którzy są w potrzebie, więcej ochrony dla tych niereprezentowanych obywateli z państw trzecich, którzy znajdują się w niepewnej lub trudnej sytuacji”, powiedziała **Edit Bauer** (EPP, Słowacja), która przygotowała projekt rezolucji.

Posłowie stwierdzają, że obywatele UE, którzy się znajdują w trudnej sytuacji za granicą, w szeregu typowych sytuacji na przykład ulegną wypadkowi, gdy ucierpią z powodu przemocy lub w wyniku rozboju, czy też gdy znajdują się w sytuacji kryzysowej, powinni bez żadnego problemu szukać pomocy ambasady lub konsulatu innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub, w odpowiednich przypadkach, delegatur UE, jeśli ich własny kraj nie jest reprezentowany w kraju pobytu obywatela.

- **Delegatury Unii Europejskiej**

Misje dyplomatyczne i konsularne państw członkowskich oraz delegatury Unii w państwach trzecich współpracują ze sobą i przyczyniają się do wprowadzenia w życie prawa obywateli Unii do ochrony na terytorium państw trzecich. Niereprezentowani obywatele powinni mieć możliwość swobodnego wyboru

ambasady lub konsulatu, a także – w stosownych przypadkach – delegatury Unii, do której lub do którego chcą się zwrócić o ochronę konsularną. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość zawierania porozumień o podziale obciążeń. Takie porozumienia powinny być sprawiedliwie rozdzielane i uwzględniać możliwości poszczególnych państw członkowskich.

Dla zapewnienia ochrony niereprezentowanym obywatelom konsularnej i sprawnego rozpatrywania wniosków przedstawicielstwa państw członkowskich i – tam, gdzie to właściwe – delegatura UE mogą zawierać lokalne porozumienia o podziale obciążeń i wymianie informacji. Po powiadomieniu lokalnych władz te lokalne porozumienia zgłasza się Komisji i ESDZ i publikuje na stronach internetowych UE i odpowiednich stronach internetowych państw członkowskich. Porozumienia te są w pełni zgodne z przepisami niniejszej dyrektywy.

W przypadku niereprezentowanych obywateli, lokalna współpraca konsularna może być bardziej złożona, ponieważ wymaga współpracy z organami, które nie posiadają swoich placówek na miejscu. Aby wypełnić tę lukę, należy zapewnić stabilne ramy, które zrekompensują brak ambasady lub konsulatu państwa członkowskiego, z którego pochodzi obywatel. W ramach miejscowej współpracy konsularnej niereprezentowani obywatele powinni być traktowani z należytą uwagą, na przykład poprzez gromadzenie odpowiednich danych kontaktowych najbliższych regionalnych ambasad i konsulatów państw członkowskich. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na państwa członkowskie zobowiązania do zapewniania niereprezentowanym obywatelom takiego rodzaju pomocy, której nie udziela własnym obywatelom.

Wielu obywateli UE zostało dotkniętych przez ostatnie kryzysy, na przykład w Libii, Egipcie i Bahrajnie po demokratycznych rewolucjach wiosną 2011 lub też w Japonii po trzęsieniu ziemi w marcu 2011 roku. Ochrona konsularna jest często niezbędna w codziennych sytuacjach, na przykład gdy dane osoby zapadają na ciężką chorobę lub stają się ofiarami przestępstwa.

Procedura: Konsultacja

Opracowała:
dr Magdalena Skulimowska¹

¹ Na podstawie rezolucji PE, debat i informacji prasowych PE i PAP, zdjęcia - PE.

P7_TA-PROV(2012)0410

Wybory na Białorusi

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 26 października 2012 r. w sprawie sytuacji na Białorusi po wyborach parlamentarnych w dniu 23 września 2012 r. (2012/2815(RSP))

Parlament Europejski,

- uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie Białorusi, w szczególności z dni: 5 lipca 2012 r.¹, 29 marca 2012 r.², 16 lutego 2012 r.³, 15 września 2011 r.⁴, 12 maja 2011 r.⁵, 10 marca 2011 r.⁶, 20 stycznia 2011 r.⁷, 10 marca 2010 r.⁸ i 17 grudnia 2009 r.⁹,
- uwzględniając oświadczenia w sprawie wyborów parlamentarnych na Białorusi: przewodniczącego M. Schulza z dnia 24 września 2012 r., wiceprzewodniczącego J. Protasiewicza oraz E. Broka i F. Kaczmarka z dnia 24 września 2012 r., a także K. Vigenina z dnia 25 września 2012 r., jak również oświadczenie Delegacji ds. stosunków z Białorusią z dnia 26 września 2012 r.,
- uwzględniając oświadczenie wysokiej przedstawiciel UE Catherine Ashton i komisarza Štefana Fülego z dnia 24 września 2012 r. w sprawie wyborów parlamentarnych na Białorusi,
- uwzględniając konkluzje Rady w sprawie Białorusi (przyjęte na 3191. posiedzeniu Rady do Spraw Zagranicznych w Luksemburgu dniu 15 października 2012 r.),
- uwzględniając konkluzje Rady Europejskiej z 1-2 marca 2012 r., w których wyrażono głębokie zaniepokojenie postępującym pogarszaniem się sytuacji na Białorusi,
- uwzględniając decyzję wykonawczą Rady 2012/126/WPZiB z dnia 28 lutego 2012 r. dotyczącą wykonania decyzji Rady 2010/639/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Białorusi¹⁰,
- uwzględniając konkluzje Rady w sprawie rozpoczęcia europejskiego dialogu na rzecz modernizacji ze społeczeństwem białoruskim (3157. posiedzenie Rady do Spraw Zagranicznych w Brukseli w dniu 23 marca 2012 r.),
- uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 354/2012 z dnia 23 kwietnia 2012 r.

¹ Teksty przyjęte, P7_TA(2012)0300.

² Teksty przyjęte, P7_TA(2012)0112.

³ Teksty przyjęte, P7_TA(2012)0063.

⁴ Teksty przyjęte, P7_TA(2011)0392.

⁵ Teksty przyjęte, P7_TA(2011)0244.

⁶ Dz.U. C 199 E z 7.7.2012, s. 182.

⁷ Dz.U. C 136 E z 11.5.2012, s. 57.

⁸ Dz.U. C 349 E z 22.12.2010, s. 37.

⁹ Dz.U. C 286 E z 22.10.2010, s. 16.

¹⁰ Dz.U. L 55 z 29.2.2012, s. 19.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 765/2006 dotyczące środków ograniczających wobec Białorusi,

- uwzględniając oświadczenie złożone przez wysoką przedstawiciel UE Catherine Ashton w dniu 28 lutego 2012 r. w sprawie jej decyzji oraz decyzji polskiego rządu o odwołaniu, odpowiednio, szefowej delegatury UE w Mińsku oraz polskiego ambasadora na Białorusi,
 - uwzględniając rezolucję Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy nr 1857(2012) z dnia 25 stycznia 2012 r. w sprawie sytuacji na Białorusi, potępiającą trwające prześladowanie członków opozycji oraz nękanie działaczy społeczeństwa obywatelskiego, niezależnych mediów i obrońców praw człowieka na Białorusi,
 - uwzględniając sprawozdanie Wysokiego Komisarza ONZ ds. Praw Człowieka z dnia 10 kwietnia 2012 r. oraz rezolucję Rady Praw Człowieka ONZ 17/24 z dnia 17 czerwca 2011 r. w sprawie sytuacji praw człowieka na Białorusi,
 - uwzględniając deklarację przyjętą na szczycie Partnerstwa Wschodniego w Pradze w dniach 7-9 maja 2009 r. oraz deklarację w sprawie sytuacji na Białorusi, którą przyjęto na szczycie Partnerstwa Wschodniego w Warszawie w dniu 30 września 2011 r.,
 - uwzględniając wspólne oświadczenie ministrów spraw zagranicznych Grupy Wyszehradzkiej oraz Estonii, Łotwy i Litwy złożone w Pradze w dniu 5 marca 2012 r.,
 - uwzględniając art. 19 Powszechnej deklaracji praw człowieka, art. 19 Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych oraz art. 11 Karty praw podstawowych UE,
 - uwzględniając sprawozdanie z misji oceny potrzeb z dni 16-18 lipca 2012 r., sprawozdanie okresowe z dnia 14 września, oświadczenie w sprawie wstępnych ustaleń i wniosków z wyborów parlamentarnych na Białorusi przedstawione z dnia 24 września 2012 r. przez Biuro OBWE ds. Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka (OBWE/ODIHR) oraz Zgromadzenie Parlamentarne OBWE,
 - mając na uwadze wstępne sprawozdanie kampanii „Obrońcy Praw Człowieka na rzecz Wolnych Wyborów” w sprawie wyborów parlamentarnych na Białorusi, które odbyły się dnia 23 września 2012 r.,
 - uwzględniając art. 110 ust. 2 i 4 Regulaminu,
- A. mając na uwadze, że OBWE nie uznała żadnych wyborów parlamentarnych ani prezydenckich przeprowadzonych na Białorusi od 1995 r. za wolne i uczciwe;
- B. mając na uwadze, że wybory parlamentarne przeprowadzone w dniu 23 września 2012 r. – w szczególności przebieg tych wyborów i ich pluralistyczny charakter – były postrzegane przez UE jako nowa szansa dla Białorusi na udowodnienie szacunku dla wartości demokratycznych i europejskich standardów;
- C. mając na uwadze, że – według międzynarodowej misji obserwacji wyborów wysłanej przez Biuro OBWE ds. Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka

(OBWE/ODIHR) oraz Zgromadzenie Parlamentarne OBWE – pomimo pewnego ulepszenia ordynacji wyborczej w tych wyborach parlamentarnych naruszono wiele zobowiązań wynikających z przynależności do OBWE, w tym prawa obywateli do zrzeszania się, kandydowania i swobodnego wyrażania opinii;

- D. mając na uwadze, że skoro żaden z kandydatów opozycji demokratycznej nie został wybrany do parlamentu narodowego, a wielu więźniów politycznych pozostaje zatrzymanych, to oczywiste jest, iż władze białoruskie zignorowały liczne wezwania wspólnoty międzynarodowej oraz postanowiły nawet jeszcze bardziej oddalić się od demokracji i pogłębić izolację kraju;
- E. mając na uwadze, że wielu kandydatom opozycji odmówiono rejestracji na podstawie drobnych nieprawidłowości w ich oświadczeniach o majątku i dochodach lub przez unieważnienie podpisów poparcia zapewniających udział w wyborach; mając na uwadze, że wielu z nich nie zezwolono na zasiadanie w komisjach wyborczych;
- F. mając na uwadze, że przy rejestracji kandydatów dochodziło do dyskryminacji; mając na uwadze, że większość osób, którym odmówiono rejestracji, została przyjęta przez grupy inicjatywne wspierające Mikołę Statkiewicza i Alesia Michalewicza; mając na uwadze, że rejestracji kandydatów odmówiono między innymi liderowi ruchu „O wolność” Aleksandrowi Milinkiewiczowi oraz działaczowi kampanii „Powiedz prawdę” Michaiłowi Paszkiewiczowi;
- G. mając na uwadze, że kandydaci mogli przedstawić w mediach państwowych jedynie wcześniej nagrane maksymalnie pięciominutowe wystąpienie; mając na uwadze, że czasu antenowego odmówiono licznym kandydatom, w szczególności tym, którzy nawoływali do zbojkotowania wyborów, i w rezultacie wielu kandydatów partii opozycyjnych nie mogło przedstawić wyborcom swoich poglądów;
- H. mając na uwadze, że – niezależnie od zagwarantowania wolności wypowiedzi w białoruskiej konstytucji – wolność prasy na Białorusi jest nadal bardzo ograniczona, niezależne media są nieustannie nękane, a głosy krytyczne są wyciszane agresywnymi sposobami; mając na uwadze, że tłumione są informacje dotyczące pokojowych demonstracji przeciwko prezydentowi Łukaszence oraz doniesienia medialne na temat pogarszającej się sytuacji gospodarczej; mając na uwadze, że krytykowanie rządu i prezydenta Białorusi jest uważane za przestępstwo;
- I. mając na uwadze, że wielu studentów i pracowników przedsiębiorstw państwowych zostało zmuszonych do wczesnego głosowania pod groźbą utraty stypendiów lub pracy; mając na uwadze, że wyborcy w siłach zbrojnych byli w nieodpowiedni sposób przymuszani do wczesnego głosowania;
- J. mając na uwadze, że władze białoruskie zaprosiły misję obserwacji wyborów OBWE do nieskrępowanej i nieograniczonej obserwacji wyborów; mając na uwadze, że zaledwie tydzień przed wyborami parlamentarnymi dwóm członkom misji – parlamentarzystom z Niemiec i Litwy – odmówiono wjazdu na Białoruś, bez wyczerpujących wyjaśnień czy podania uzasadnienia, co podważa deklaracje złożone przez władze białoruskie i podkopuje atmosferę zaufania między obiema

stronami;

- K. mając na uwadze, że UE z zadowoleniem przyjęła wysłanie obserwatorów OBWE/ODIHR, podkreśliła, jak ważne jest zagwarantowanie tym obserwatorom skutecznego dostępu do wszystkich etapów procesu wyborczego, z liczeniem głosów włącznie, oraz w szczególności podkreśliła wagę zagwarantowania praw opozycji zarówno do kandydowania, jak i dostępu do komisji nadzorujących wybory oraz do mediów,
- L. mając na uwadze, że zgodnie ze wstępnymi ustaleniami i wnioskami OBWE/ODIHR przedmiotowe wybory nie były konkurencyjne oraz że w wielu przypadkach łamano białorską ordynację wyborczą, która miała zwiększyć możliwości prowadzenia kampanii; mając na uwadze, że wybory odbyły się w ściśle kontrolowanych okolicznościach przy ledwie widocznej kampanii i że cechował je brak przejrzystości w liczeniu głosów i gromadzeniu wyników z różnych punktów głosowania;
- M. mając na uwadze, że na Białorusi nadal przetrzymywanych jest dwunastu więźniów politycznych, w tym obrońca praw człowieka i wiceprzewodniczący Międzynarodowej Federacji Praw Człowieka Aleś Białacki, kandydat do Nagrody Nobla i nominowany do Nagrody Parlamentu Europejskiego im. Sacharowa za wolność myśli, a zarazem były kandydat na prezydenta Mikoła Statkiewicz, a także lider organizacji młodzieżowej „Małady Front” Dzmityj Daszkiewicz;
- N. mając na uwadze, że w dniu 26 września 2012 r. znany działacz opozycyjny Siarhiej Kawalenka został zwolniony z więzienia, po tym jak poprosił o ułaskawienie w związku z coraz większą presją ze strony służb więziennych, które umieściły go w odosobnieniu i szantażowały; mając na uwadze, że więźniowie polityczni nie są uwalniani bezwarunkowo, ponieważ podlegają stałemu nadzorowi ze strony władz i muszą regularnie informować policję o miejscu swojego pobytu;
- O. mając na uwadze, że Białoruś pozostaje jedynym państwem w Europie, które nadal wydaje wyroki śmierci i wykonuje egzekucje; mając na uwadze, że według działaczy na rzecz praw człowieka od 1991 r. na Białorusi przeprowadzono około 400 egzekucji;
- P. mając na uwadze, że Białoruś poparła praską deklarację na szczycie Partnerstwa Wschodniego w dniach 7-9 maja 2009 r., potwierdzając zobowiązanie do przestrzegania zasad prawa międzynarodowego i podstawowych wartości, w tym demokracji, praworządności oraz poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności;
- 1. wyraża głębokie ubolewanie, że po raz kolejny wybory parlamentarne na Białorusi przeprowadzono bez przestrzegania wielu podstawowych standardów OBWE, co – niezależnie od niewielkiej poprawy w zakresie wyborczych ram prawnych – poskutkowało brakiem sprawiedliwych, wolnych, przejrzystych i wyważonych konsultacji;
- 2. uważa, że wybrany na Białorusi parlament nie posiada legitymacji demokratycznej oraz że Parlament Europejski będzie zatem kontynuował politykę

nieuznawania go zarówno w stosunkach dwustronnych, jak i w ramach Zgromadzenia Parlamentarnego Euronest; żałuje, że Zgromadzenie Parlamentarne Euronest nie ma obecnie podstaw, by zaprosić oficjalnych przedstawicieli organu ustawodawczego Białorusi do zajęcia miejsc w ławach zgromadzenia, i że ich nieobecność pozbawia Partnerstwo Wschodnie istotnego narzędzia służącego przybliżeniu Białorusi do demokratycznych wartości UE;

3. podkreśla, że UE miała nadzieję na lepszą organizację wyborów, stwierdzając, iż uporczywa niemożność przeprowadzenia wolnych i sprawiedliwych wyborów dodatkowo pogarsza sytuację Białorusi i będzie nadal poważną przeszkodą w kształtowaniu stosunków między Białorusią a UE;
4. potępia trzymanie w więzieniu dziennikarzy, która to taktyka ma wyraźnie na celu kontrolowanie swobodnego przepływu informacji poprzez uniemożliwianie dziennikarzom wykonywania zwykłych obowiązków zawodowych, co oznacza łamanie jednej z najbardziej podstawowych swobód – swobody wypowiedzi;
5. ubolewa nad wielokrotnymi decyzjami władz Białorusi w ostatnich latach o odmowie wydania wiz wjazdowych posłom do Parlamentu Europejskiego i parlamentarzystom krajowym; apeluje do władz białoruskich, aby nie czyniły dalszych trudności uniemożliwiających Delegacji Parlamentu Europejskiego do spraw stosunków z Białorusią wizytę w tym kraju;
6. wzywa władze białoruskie, by zmieniły swoje postępowanie, usprawniły i unowocześniły prawo wyborcze oraz przeprowadziły kolejne wolne i uczciwe wybory parlamentarne zgodnie ze standardami międzynarodowymi; wzywa je również do natychmiastowego i bezwarunkowego uwolnienia i rehabilitacji wszystkich więźniów politycznych, bez zmuszania ich do podpisywania fałszywych zeznań i prośb o ułaskawienie, oraz do poszanowania własnych obywateli poprzez ochronę ich podstawowych swobód i umożliwienie im korzystania z podstawowych praw; wyraża głębokie zaniepokojenie powtarzającymi się doniesieniami o celowo nieludzkich warunkach przetrzymywania, zwłaszcza w odniesieniu do Alesia Bialackiego, Mikołaja Statkiewicza i Dmityrija Daszkiewicza;
7. w tym kontekście wzywa rząd Białorusi do poczynienia kroków w celu zapewnienia w przyszłości prawdziwie demokratycznych wyborów zgodnie z międzynarodowymi standardami demokratycznymi poprzez wprowadzenie zmian do ordynacji i praktyki wyborczej, m.in. poprzez:
 - a) danie wszystkim kandydatom sprawiedliwych warunków i możliwości przeprowadzenia prawdziwej kampanii wyborczej,
 - b) dopilnowanie, aby wszystkie partie uczestniczące w wyborach miały przedstawicieli w komisjach wyborczych wszystkich szczebli, zwłaszcza w okręgowych komisjach wyborczych,
 - c) zadbanie, by przeprowadzenie głosowania wykluczało wszelkie wątpliwości co do możliwości oszustwa,
 - d) zniesienie procedury wczesnego głosowania lub przynajmniej

zagwarantowanie, że głosy oddane wcześniej podlegają odrębnej procedurze niż przewidziana dla zwykłego głosowania oraz że wyniki wczesnego głosowania są rejestrowane osobno w protokołach elektronicznych,

- e) zapewnienie przejrzystości w procesie liczenia głosów i publikacji wszystkich ostatecznych wyników;
8. wzywa rząd białoruski, aby w celu zakończenia dobrowolnej izolacji kraju od reszty Europy oraz w celu znacznej poprawy stosunków między UE a Białorusią przestrzegał praw człowieka poprzez:
- a) zaniechanie grożenia postępowaniem karnym, w tym za uchylanie się od służby wojskowej na Białorusi, studentom relegowanym z uczelni za postawę obywatelską i zmuszonym kontynuować studia za granicą,
 - b) usunięcie wszelkich przeszkód we właściwej rejestracji organizacji pozarządowych na Białorusi,
 - c) lepsze traktowanie i poszanowanie mniejszości narodowych, ich kultury, kościołów, systemu edukacji oraz dziedzictwa historycznego i materialnego, a tym samym uznanie legalnie wybranego zarządu Związku Polaków;
9. ponownie wzywa Białoruś – jedyny kraj w Europie, który nadal wykonuje karę śmierci – do natychmiastowego wprowadzenia moratorium na egzekucje i do niezwłocznego ogłoszenia moratorium na karę śmierci, co stanowiłoby pierwszy krok w kierunku całkowitego zniesienia tej kary;
10. przypomina, że Unia Europejska wydała oświadczenie o gotowości do wznowienia stosunków z Białorusią i ludnością białoruską w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa, gdy tylko rząd białoruski okaże poszanowanie dla wartości demokratycznych i praw podstawowych ludności białoruskiej;
11. z zadowoleniem przyjmuje „Europejski dialog na rzecz modernizacji ze społeczeństwem białoruskim” dotyczący niezbędnych reform prowadzących do modernizacji Białorusi, a także związane z tym ewentualne rozwijanie stosunków z UE oraz odnośną kampanię informacyjną na Białorusi; zauważa z zadowoleniem, że dialog europejski pomógł w stymulowaniu konstruktywnej i merytorycznej debaty wśród przedstawicieli społeczeństwa białoruskiego w Mińsku na temat konkretnych pomysłów dotyczących krajowych potrzeb w zakresie reform;
12. wzywa Radę i Komisję, by wspierały inicjatywy mające na celu rozwój białoruskiego społeczeństwa obywatelskiego, które mogłyby spowodować aktywniejszy udział obywateli w życiu politycznym oraz wzrost ich świadomości tego, że konieczne są zmiany; wzywa do stworzenia spójnego i długoterminowego programu wspierania i wzmocnienia białoruskich organizacji opozycyjnych, a także do nawiązania i rozwijania dialogu z białoruskim społeczeństwem obywatelskim; uważa, że próba wzmocnienia pozycji obywateli Białorusi jest ważnym kamieniem milowym i najbardziej skutecznym sposobem dążenia do demokracji i rządów prawa na Białorusi;

13. wzywa ESDZ, Radę i Komisję do kontynuowania dialogu z Białorusią i do opracowania bardziej przejrzystej polityki wobec tego kraju z zastrzeżeniem ścisłego stosowania zasady pozytywnej warunkowości, zakładającej podejście stopniowych zmian oraz obejmującej punkty odniesienia, harmonogramy i klauzulę przeglądu, a także wyposażonej w odpowiednie zasoby finansowe;
14. wzywa Radę i Komisję do podjęcia dalszych kroków, w razie konieczności o charakterze jednostronnym, w celu ułatwienia i liberalizacji procedur wizowych mających zastosowanie do obywateli Białorusi, gdyż takie działania mają zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia głównego celu polityki UE wobec Białorusi, jakim jest ułatwianie i zacieśnianie kontaktów międzyludzkich oraz demokratyzacja państwa; wzywa je, aby w związku z powyższym rozważyły możliwość zmniejszenia opłat wizowych dla obywateli Białorusi wjeżdżających do strefy Schengen, co jest jedynym sposobem uniknięcia pogłębienia izolacji Białorusi i jej obywateli;
15. ponownie wyraża ubolewanie z powodu sporządzenia przez rząd Białorusi wykazu dotyczącego zakazu podróży zagranicznych, który zabrania opuszczania kraju wielu opozycjonistom i obrońcom praw człowieka; wyraża współczucie dla wszystkich osób ujętych w tym wykazie i wzywa władze w Mińsku do zaprzestania takich praktyk, naruszających podstawowe wolności obywateli Białorusi;
16. ponownie wzywa Komisję, aby wspierała środkami finansowymi i politycznymi wysiłki białoruskiego społeczeństwa obywatelskiego, niezależnych mediów (w tym telewizji Bielsat, Europejskiego Radia dla Białorusi, Radia Racja i innych) i organizacji pozarządowych na Białorusi mające propagować demokrację; wzywa do zwiększenia zainteresowania kwestią ochrony swobód cyfrowych na Białorusi, które sprzyjają innym prawom człowieka, w szczególności wolności wypowiedzi i wolności zgromadzeń; wzywa władze białoruskie do dopilnowania, aby blogerzy i administratorzy stron internetowych nie byli ścigani za prowadzenie działalności na rzecz praw człowieka;
17. wzywa Radę i Komisję do rozważenia środków mających na celu poprawę klimatu dla przedsiębiorczości, handlu, inwestycji, infrastruktury energetycznej i transportowej oraz współpracy transgranicznej między UE a Białorusią, co przyczyni się do dobrostanu i zamożności obywateli Białorusi oraz do ich zdolności do komunikowania się z UE i swobodnego podróżowania do UE w tym kontekście;
18. apeluje do międzynarodowych organizacji sportowych, aby uwzględniały sytuację praw człowieka w tym kraju przy przyznawaniu władzom białoruskim zaszczytu goszczenia popularnych międzynarodowych imprez sportowych, w celu wywierania na reżim presji, dopóki nie wykaże wyraźnych oznak zaangażowania w zasady demokratyczne i podstawowe wolności;
19. apeluje do Białorusi, aby w odniesieniu do projektu budowy nowej elektrowni jądrowej w pełni przestrzegała postanowień konwencji z Aarhus oraz rygorystycznie wdrażała wszystkie normy konwencji z Espoo o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym;

20. wzywa państwa członkowskie UE, aby unikały wykorzystywania istniejących procedur wizowych w sposób sprzeczny lub kłóący się z działaniami Rady i Komisji na rzecz wzmocnienia społeczeństwa obywatelskiego Białorusi;
21. wzywa Radę i państwa członkowskie UE, aby – w świetle wielu niedawnych wydarzeń dotyczących współpracy pomiędzy władzami białoruskimi i organami UE – dążyły do znaczącej poprawy wewnątrzunijnej współpracy i wymiany informacji oraz aby natychmiast zaprzestały współpracy z władzami Białorusi w dziedzinie szkolenia policji w celu uniknięcia dalszego narażania białoruskich działaczy społeczeństwa obywatelskiego;
22. wyraża ubolewanie, że czterem urzędnikom reprezentującym polskie Ministerstwo Edukacji Narodowej odmówiono wiz wjazdowych do Białorusi, gdzie mieli wziąć udział w II Forum Oświaty Polskojęzycznej organizowanym przez Związek Polaków w Baranowiczach (obwód brzeski) w dniu 13 października 2012 r.;
23. wyraża ubolewanie z powodu decyzji władz białoruskich, że nie będą współpracować z nowo powołanym przez Komisję ONZ ds. Praw Człowieka specjalnym sprawozdawcą ds. Białorusi, i apeluje do nich, aby umożliwiły sprawozdawcy wykonanie mandatu i w razie potrzeby odwiedzenie tego kraju;
24. zachęca wszystkie demokratyczne siły polityczne Białorusi oraz działaczy społeczeństwa obywatelskiego do znalezienia wspólnego podejścia i do zwiększenia skuteczności działań służących stworzeniu konkretnych programów przemian politycznych na rzecz poprawy i demokratyzacji życia obywateli Białorusi;
25. wzywa instytucje UE do wykorzystania ustaleń poczynionych podczas „Białoruskiego okrągłego stołu” zorganizowanego w Parlamencie Europejskim w dniu 17 października 2012 r., aby dogłębnie i wszechstronnie ocenić obecną sytuację opozycji na Białorusi i możliwe scenariusze dla tego kraju na przyszłość;
26. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, ESDZ, parlamentom i rządów państw członkowskich, sekretarzowi generalnemu Organizacji Narodów Zjednoczonych, zgromadzeniom parlamentarnym OBWE i Rady Europy, sekretariatowi WNP oraz władzom Białorusi.

P7_TA-PROV(2012)0411

Wybory w Gruzji

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 26 października 2012 r. w sprawie wyborów w Gruzji (2012/2816(RSP))

Parlament Europejski,

- uwzględniając swoje poprzednie rezolucje i sprawozdania, w szczególności rezolucję z dnia 17 listopada 2011 r. zawierającą zalecenia Parlamentu Europejskiego dla Rady, Komisji i ESDZ w sprawie negocjacji dotyczących układu o stowarzyszeniu między UE a Gruzją¹,
 - uwzględniając umowę o partnerstwie i współpracy pomiędzy Unią Europejską a Gruzją, która weszła w życie dnia 1 lipca 1999 roku,
 - uwzględniając wspólny plan działania UE i Gruzji w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa (EPS), zatwierdzony przez Radę Współpracy UE-Gruzja dnia 14 listopada 2006 r., który określa strategiczne cele w oparciu o zobowiązania na rzecz wspólnych wartości oraz skutecznej realizacji reform politycznych, gospodarczych i instytucjonalnych,
 - uwzględniając porozumienie w sprawie zawieszenia broni z dnia 12 sierpnia 2008 r., w którym rolę mediatora pełniła UE, a które podpisały Gruzja i Federacja Rosyjska, a także porozumienie wykonawcze z dnia 8 września 2008 r.,
 - uwzględniając wspólne oświadczenie wysokiej przedstawiciel UE Catherine Ashton i komisarza Stefana Fülego w sprawie wyników wyborów parlamentarnych w Gruzji złożone w dniu 2 października 2012 r.,
 - uwzględniając oświadczenie o wstępnych ustaleniach i wnioski wynikające z międzynarodowej obserwacji wyborów parlamentarnych w Gruzji, które odbyły się w dniu 1 października 2012 r.,
 - uwzględniając konkluzje Rady na temat Gruzji z dnia 15 października 2012 r.,
 - uwzględniając sprawozdanie na temat postępów w EPS dotyczące Gruzji opublikowane dnia 15 maja 2012 r.,
 - uwzględniając wspólną deklarację przyjętą podczas szczytu Partnerstwa Wschodniego w Pradze w dniu 7 maja 2009 r.,
 - uwzględniając art. 110 ust. 2 i 4 Regulaminu,
- A. mając na uwadze, że aktywne zaangażowanie Gruzji oraz zobowiązanie do przestrzegania wspólnych wartości i zasad, w tym zasad demokracji, praworządności, dobrych rządów oraz poszanowania praw człowieka, mają zasadnicze znaczenie dla postępów procesu integracji europejskiej oraz dla

¹ Teksty przyjęte, P7_TA(2011)0514.

zapewnienia powodzenia negocjacji i następującej po nich realizacji układu o stowarzyszeniu; mając na uwadze, że wewnętrzna stabilność polityczna w Gruzji i koncentracja na reformie wewnętrznej są warunkami wstępnymi dalszego rozwoju stosunków między UE a Gruzją;

- B. mając na uwadze, że Gruzja jest jednym z założycieli Partnerstwa Wschodniego; mając na uwadze, że podczas szczytu w Warszawie zarówno przedstawiciele UE, jak i Partnerstwa Wschodniego potwierdzili, że partnerstwo to opiera się na wspólnocie wartości oraz na zasadach wolności, demokracji, poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności oraz praworządności;
 - C. mając na uwadze, że ostatnie wybory parlamentarne w Gruzji w dniu 1 października 2012 r. były wolne, uczciwe i spełniały standardy uznane przez społeczność międzynarodową; mając na uwadze, że ogólnie przestrzegano wolności zrzeszania się i zgromadzeń oraz wolności wypowiedzi, a naród gruziński w sposób wolny wyraził swoją wolę pomimo bardzo spolaryzowanej kampanii wyborczej;
 - D. mając na uwadze, że Rada i Parlament Europejski przyjęły do wiadomości przeprowadzoną przez Biuro Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka (ODIHR) wstępną ocenę przebiegu wyborów parlamentarnych w Gruzji, które odbyły się w dniu 1 października 2012 r.;
 - E. mając na uwadze, że wciąż pozostają nierozwiązane niektóre kluczowe kwestie ordynacji wyborczej dotyczące w szczególności pewnych ważnych, wcześniejszych zaleceń OBWE/ODIHR, a także Komisji Weneckiej, na przykład dotyczące zróżnicowania liczby ludności w jednomandatowych okręgach wyborczych;
 - F. mając na uwadze, że Gruzja, która jest ważnym partnerem UE, wykazała podczas tych wyborów parlamentarnych silne przywiązanie do standardów demokratycznych;
 - G. mając na uwadze, że separatystyczne regiony gruzińskie – Osetia Południowa i Abchazja – wciąż są de facto okupowane przez rosyjskie siły zbrojne; mając na uwadze, że mimo sześciopunktowego porozumienia o zawieszeniu broni, podpisanego w 2008 r. przez Federację Rosyjską i Gruzję, dostęp misji obserwacyjnej UE do Osetii Południowej i Abchazji wciąż jest utrudniany;
 - H. mając na uwadze, że UE pozostaje zobowiązana do poparcia i stale w pełni popiera integralność terytorialną i suwerenność Gruzji oraz pokojowe rozwiązywanie konfliktów w Gruzji;
 - I. mając na uwadze, że wyemitowanie materiałów wideo przedstawiających torturowanie osadzonych w gruzińskich więzieniach spowodowało powszechne oburzenie oraz ujawniło poważne uchybienia ze strony organów rządowych odpowiedzialnych za utrzymanie prawa i porządku; mając na uwadze, że dwóch ministrów podało się do dymisji z powodu tego skandalu;
1. składa narodowi gruzińskiemu gratulacje w związku z tym ważnym krokiem uczynionym w kierunku umocnienia demokracji w kraju; wyraża zadowolenie z

powodu demokratycznych wyborów parlamentarnych z 1 października 2012 r., które zostały przeprowadzone zgodnie z zobowiązaniami podjętymi w ramach OBWE i Rady Europy, chociaż niektóre kwestie muszą jeszcze zostać rozwiązane; podkreśla, że wybory stanowią ważny krok dla demokratycznego rozwoju Gruzji i dla politycznej przyszłości tego kraju; z zadowoleniem przyjmuje pierwszy przypadek przekazania władzy w Gruzji w wyniku demokratycznych, wolnych i uczciwych wyborów;

2. podkreśla, że jednym z celów polityki zagranicznej UE jest umacnianie i wspieranie stosunków z Gruzją;
3. z zadowoleniem przyjmuje postępy w stosunkach między UE i Gruzją i potwierdza wartości, zasady i zobowiązania dotyczące demokracji, praworządności, poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności, gospodarki rynkowej, zrównoważonego rozwoju i dobrych rządów;
4. zachęca wszystkie gruzińskie partie polityczne do konstruktywnej współpracy podczas nadchodzącego okresu przejściowego i w późniejszym okresie, aby zapewnić stabilność, praworządność, przestrzeganie praw człowieka i dobre rządy, w oparciu o pełne poszanowanie demokratycznie wyrażonej woli narodu gruzińskiego;
5. wzywa wszystkie siły polityczne do wykazania się powściągliwością i ufa, że dojdzie do konstruktywnej współpracy między władzą wykonawczą a władzą ustawodawczą w Gruzji w przewidywanym okresie współzależności krajem; zwraca uwagę, że okres „kohabitacji” konstytucyjnej będzie wymagał wspólnych wysiłków na rzecz poszukiwania politycznego kompromisu i konsensusu przy jednoczesnym całkowitym poszanowaniu konstytucji Gruzji i jej praw zasadniczych; podkreśla, że konstruktywna współpraca między prezydentem, rządem i parlamentem ma decydujące znaczenie dla demokratycznej wiarygodności Gruzji i jej rządów;
6. z zadowoleniem przyjmuje oświadczenie prezydenta Saakaszwilego, w którym uznaje on wyborczą porażkę swojej partii, oraz podkreśla, że fakt złożenia oświadczenia w tak krótkim czasie po wyborach stanowi pozytywny sygnał w odniesieniu do demokracji w Gruzji; uważa to za niezwykle wydarzenie w kraju i w regionie, gdzie inni postsowieccy przywódcy często ustępowali ze stanowiska pod presją masowych protestów lub groźby wojny domowej;
7. wzywa władze gruzińskie do gruntownego zajęcia się wszystkimi mankamentami stwierdzonymi przez międzynarodową misję obserwacji wyborów, włącznie z zaleceniami OBWE/ODIHR oraz Komisji Weneckiej dotyczącymi ordynacji wyborczej;
8. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie w życie obowiązku transmisji i relacji, który w znacznym stopniu przyczynił się do rozwoju pluralizmu mediów przed wyborami;
9. zauważa, że mimo polaryzacji otoczenia wyborczego i występującego w nim napięcia, ogólnie przestrzegano wolności wypowiedzi, wolności zrzeszania się i zgromadzeń; wie jednak o kilku przypadkach nękania i zastraszania zwolenników i

działaczy partyjnych, które czasami zakłócały atmosferę kampanii;

10. podkreśla znaczenie, jakie dla w pełni działającej demokracji ma przyjęcie i wdrożenie ścisłych i skutecznych przepisów dotyczących finansowania partii, a także ustawy o potencjalnych i faktycznych konfliktach interesu, aby wyraźnie oddzielić interesy prywatne od publicznych w przypadku osób piastujących stanowiska publiczne;
11. usilnie wzywa władze gruzińskie do badania i ścigania wszystkich przypadków znęcania się i tortur w więzieniach gruzińskich oraz wzywa do gruntownej i skutecznej reformy systemu penitencjarnego, zgodnie z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej; z zadowoleniem przyjmuje decyzję ministra ds. więziennictwa Gruzji o utworzeniu grupy monitorującej, aby umożliwić obrońcom praw człowieka i mediom dostęp do zakładów karnych w celu sprawdzenia panujących w nich warunków;
12. nalega na nowy rząd, aby kontynuował walkę z korupcją i wprowadzał reformy polityczne rozpoczęte przez obecny rząd;
13. wzywa Radę i Komisję do zapewnienia niezbędnego wsparcia dla nowej administracji i do kontynuacji trwającego dialogu, aby utrzymać ciągłość i tempo negocjacji w sprawie układu o stowarzyszeniu, oraz do rozważenia zgodnie z zasadą „więcej za więcej” możliwości podwojenia wysiłków zmierzających do zakończenia negocjacji w sprawie ruchu bezwizowego między Gruzją i UE, w kontekście pogłębionej i kompleksowej umowy o wolnym handlu;
14. potwierdza poparcie UE dla suwerenności i integralności terytorialnej Gruzji; wyraża nadzieję, że zarówno Gruzja, jak i Rosja będą nadal aktywnie dążyć do rozwiązania konfliktu bez warunków wstępnych; ma nadzieję, że Gruzja będzie nadal uczestniczyć w międzynarodowych rozmowach genewskich i że będzie prowadzić skuteczną politykę, dążąc do rozwiązania problemu separatystycznych regionów;
15. wzywa wiceprzewodniczącą/ wysoką przedstawiciel do podejmowania dalszych wysiłków mających nakłonić Rosję do wypełnienia sześciopunktowego planu Sarkozy'ego na rzecz stabilizacji i rozwiązania konfliktu w Gruzji; wzywa w związku z tym Rosję do wycofania wojsk z separatystycznych regionów gruzińskich – Osetii Południowej i Abchazji – i do umożliwienia swobodnego dostępu misji obserwacyjnej UE do tych dwóch prowincji;
16. podkreśla potrzebę kontynuowania przez nowy rząd konstruktywnego zaangażowania Gruzji w międzynarodowe rozmowy genewskie; wyraża w związku z tym ubolewanie z powodu powolnego tempa negocjacji i braku jakichkolwiek znaczących postępów między obydwoma stronami podczas rozmów genewskich na temat bezpieczeństwa i stabilności na Zakaukaziu oraz wzywa do silniejszego zaangażowania z myślą o pełnej realizacji wszystkich sześciu punktów porozumienia o zawieszeniu broni z września 2008 r.; zwraca uwagę na zaproszenie przedstawicieli koalicji Gruzji do udziału w 21. rundzie rozmów pokojowych z udziałem międzynarodowych mediatorów na temat konfliktów gruzińskich, która odbędzie się w Genewie;

17. oczekuje na zakończenie negocjacji w sprawie nowego układu o stowarzyszeniu między UE a Gruzją zgodnie z europejskimi aspiracjami tego kraju i podkreśla znaczenie procesu integracji europejskiej Gruzji dla kontynuacji reform gospodarczych, społecznych i politycznych; z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie UE do wprowadzenia ruchu bezwizowego i oczekuje od stron znacznych postępów w tym względzie;
18. oczekuje, że nowa większość i nowy rząd będą kontynuować współpracę z UE i NATO oraz ufa, że stosunki między UE a Gruzją pozostaną silne; z zadowoleniem przyjmuje solenne zobowiązanie ze strony przyszłego rządu Gruzji do dalszej integracji euroatlantyckiej oraz jego determinację, żeby wykorzystać owoce dobrej pracy wykonanej przez poprzednie władze;
19. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji wiceprzewodniczącej/ wysokiej przedstawiciel Unii Europejskiej do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa, Radzie, Komisji, rządów i parlamentom państw członkowskich, prezydentowi, rządowi i parlamentowi Gruzji, sekretarzowi generalnemu NATO oraz OBWE.